

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 78 (1960)
Heft: 66

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 66 Bern, Samstag 19. März 1960

78. Jahrgang — 78^e année

Berne, samedi 19 mars 1960 N° 66

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionslarit: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (oort en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte, Basel. Devinfers S. A. en liquidation, à Vevey. Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1^{re} partie).

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qu, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (490)
Gemeinschuldnerin: Frau Rodi-Ehrensperger Frieda, geb. 1926, von Zürich, Gjuchstrasse 10, Dietikon (Zürich), Geschäft: Maison élégance, Waffenplatzstrasse 11, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1960.
Eingabefrist: 28. März 1960.
(Vgl. auch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Februar 1960.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (506)
Gemeinschuldner: Gautschi-Remund Robert, mechanische Schreinere und Fabrikation von mobilen Wandlelementen, Schwarztorstrasse 23, in Bern.
Datum der Eröffnung: 1. März 1960.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. März 1960, um 15 Uhr, im Hotel Metropole, Zeughausgasse, in Bern.
Eingabefrist: 19. April 1960.

Kt. Bern Konkursamt Thun (491)
Gemeinschuldner: Gerber-Schmutz Fritz, 1902, Maurergeschäft, Mittelstrasse 9, Steffisburg.
Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 29. Februar 1960, 10.20 Uhr.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: binnen 20 Tagen seit der Bekanntmachung resp. bis und mit dem 8. April 1960.

Kt. Bern Konkursamt Thun (492)
Gemeinschuldner: Mitter-Schluchter Eugen, 1906, Möbelhändler, Hohmaadstrasse 22, Thun.
Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 7. März 1960, 8.30 Uhr.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: binnen 20 Tagen seit der Bekanntmachung resp. bis und mit dem 8. April 1960.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (493)
Faillite: Société immobilière coopérative Royale, à Fribourg, Pérolles 5, propriétaire des immeubles art. 2778 b et 4030, route de Bertigny Nos 9, 11 et 9 c de Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 février 1960.
Délai pour les productions et les servitudes: 28 mars 1960.

Kt. Freiburg Konkursamt des Seebezirks, Murten (494)
Gemeinschuldner: Vogt Ernst Ervo, Apparatebau und Feinmechanik, Ryfstrasse 453, Murten.
Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1960.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. März 1960, um 10 Uhr 30, im Gerichtssaal, in Murten.
Eingabefrist: bis 19. April 1960.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterhaintal, St. Margrethen (495)
Gemeinschuldnerin: Firma Spirig Josef, im Stock, Fabrikation und Verkauf von Wäsche-Aussteuern, in Diepoldsau.
Konkurseröffnung: 10./20. Februar 1960.
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 7. April 1960.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (513)
Faillite: Succession de Käslin Martha, produits de beauté «Distinta-Cosmétique», chemin de Chandieu 40, à Lausanne.
Date du prononcé: 9 mars 1960.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 8 avril 1960.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (520)
Failli: Kaelin Max, ouvrier mécanicien, rue du Pré Jérôme 14, à Genève, précédemment et jusqu'en 1955 exploitant un atelier de mécanique, à Vallorbe.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1960 (Art. 191 LPD).
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mars 1960.
Délai pour les productions: 8 avril 1960.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (521)
Faillite: Kino Chocolats S.A., précédemment Huguenin Chocolats S.A., fabrication et commerce de chocolats, confiserie et produits alimentaires, p. a. son administrateur M. Maurice Huguenin, chemin de Maison neuve 7, Châtelaine, à Vernier.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 1960.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mars 1960.
Délai pour les productions: 8 avril 1960.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (522)
Faillite: Kiprim S.A., importation, exportation, commerce de tous produits du sol, conserves et produits alimentaires, précédemment 8, place du Temple, à Carouge, actuellement 6, passage des Lions, bureau de M. Jean Novel, curateur de la société.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1960.
Première assemblée des créanciers: lundi 28 mars 1960, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 19 avril 1960.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (508)
Ueber Frau Rudin geb. Portmann Heidi, geb. 1931, unbeschränkt haftende Gesellschafterin der Kollektivgesellschaft Rudin & Portmann, wohnhaft Gisiböden 5, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 2. März 1960 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 15. März 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. März 1960 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten des summarischen Verfahrens einen Vorschuss von Fr. 800 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (523)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de Bouvier Raoul Louis, qv. commerce et représentation de textiles et produits de divers natures, rue des Quatre Saisons 56, à Genève, par ordonnance rendue le 3 mars 1960 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 17 mars 1960 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mars 1960 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (524)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Felsenhardt Robert, associé indéfiniment responsable de la société Felsenhardt & Cie en faillite, actuellement employé, domicilié 6, avenue Maree, à Paris (France) par ordonnance rendue le 27 octobre 1959 par la Cour de justice (en appl. de l'art. 406) a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 24 décembre 1959 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mars 1960 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 800 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (525)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de Nachimson Charles Bezabel qv. sp. 1, rue Henri Spiess, à Genève, par ordonnance rendue le 10 mars 1960 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 17 mars 1960 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mars 1960 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 600 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (514)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Honegger Max, geb. 1932, von Rüti (ZH), Kaufmann, Bertastrasse 31, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. März 1960 an innert zehn Tagen beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, sonst gilt der Plan als anerkannt.
Innert der gleichen Frist sind:

- a) Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter schriftlich einzureichen;
- b) Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zu stellen. Andernfalls wird Verzicht angenommen.

Kt. Bern Konkursamt Bern (507)
Anlage des Kollokationsplanes und des Inventars.
Gemeinschuldner: Brönnimann Rudolf, mechanische Werkstätte, Grauholzstrasse 10, Papiermühle, wohnhaft Standstrasse 29, Bern.
Anfechtungsfrist: 29. März 1960.

Kt. Luzern Konkursamt Allishofen (497)
Im Konkurs über Amberg-Wiler Moritz, Landwirt und Handelsmann, Kantonsstrasse, Schötz, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus (515)
Im Konkurs über Heer-Hertig Hans Rudolf, Kaufmann, Restaurant «Wiese», in Millödi, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn Konkursamt Dorneck, Dornach (498)
Im Konkurs über Gschwind Beat, 1907, Beats sel., Baumcister, in Hofstetten (Solothurn), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Binningen (509)
Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurs über Stuccofix, Rolf A. Fricker & Co., Fabrikation von Bauelementen, Baslerstrasse 31, in Bottmingen, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (499)
Im Konkurs über Käser Hans, Gärtnerei, Casinogässchen 20, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittleland, Teufen (528)
Im Konkurs über Schwander Beal, Reformversandgeschäft, Gais, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen (496)
Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldner: Büchel Ewald, Kellner, Balzers, früher zum «Löwen», Staad.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 21. bis und mit 30. März 1960.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (500)
Im Konkurs über Raschèr Jachen, elektrische Anlagen, Bankstrasse 1, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 19. März 1960 beim obengenannten Konkursamt während 10 Tagen zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gerichte anhängig zu machen.

Ct. du Valais Office des faillites, Sion (516)
Faillie: Scierie de la Sionne, Sion.
L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office précité.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (526)
Modification d'état de collocation
L'état de collocation des créanciers de la faillite de Blum Oscar Willy, précédemment exploitant un commerce de papiers-peints, linoléums, tapis, actuellement domicilié 7, avenue Théodore Flournoy, à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (527)
Révocation du dépôt de l'état de collocation modifié et nouveau dépôt
Le dépôt de l'état de collocation modifié ensuite d'admissions ultérieures de la faillite Guy & Cie, succ. de W. Meylan, fabrication et commerce d'horlogerie, 1, place du Cirque, à Genève, publié le 12 mars 1960 est révoqué.
Il est déposé à nouveau et les actions en contestation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication; sinon l'état modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Bern Konkursamt Seftigen, Belp (517)
Das summarische Konkursverfahren über Bänziger Ernst, Zimmermann, Belp, nun Rheineck (SG), ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 9. März 1960 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Ct. du Valais Office des faillites, Monthey (501)
Ventes juridiques

Le mercredi 27 avril 1960, dès 10 heures, à Monthey, au lieu dit Tardys, en bordure de la voie CFF, près du Pont Rouge, l'office des faillites de Monthey vendra en enchère unique, au plus offrant, les immeubles et accessoires de la masse en faillite Contat Jean, de Paul, commerçant, domicilié à Monthey, ainsi que les accessoires de la masse en faillite Calorunion S. à r. l.

Terre de Monthey:

Parc. N°	fol. pl.	nom local	surf. parc.	nat. imm.	nat. m ²	Taxe ca. B.-F. Fr.	Bât. Fr.
3622	33	Tardys	3280	Talus	2988	2988.—	
				réservoir	30		4000.—
				hangar	110		3300.—
				hangar-garage	152		4250.—

Estimation officielle de dite parcelle: Fr. 39 500.—
Estimation des accessoires des deux masses précitées: Fr. 12 932.—

Il sera également vendu: 1 réservoir aérien de 50 000 litres, 2 citernes amovibles de 3000 et 4500 litres, 1 réservoir de 1200 litres, 1 bureau, des tables et des ehaises, 1 mototreuil Simar 8 CV, des tuyaux, des fûts, 1 groupe motopompe, 1 lot de charbon, 1 lot de divers outils, etc.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des intéressés dès le 9 avril 1960.

Pour tous renseignements et visiter, s'adresser au bureau de l'office des faillites de Monthey.

Monthey, le 15 mars 1960.

Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inne der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Inne der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 4* (502⁹)

Schuldnerin: Bau AG Neugasse, mit Sitz in Zürich 4, Kernstrasse 63.
Pfandigentümerin: dieselbe.
Steigerungstag: Donnerstag, den 12. Mai 1960, 14.30 Uhr.
Ort der Steigerung: Amtskloak Stauffacherstrasse 94, 1. Stock.
Eingabefrist: bis 8. April 1960.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 27. April bis 6. Mai 1960.

Grundpfand:

Laut Grundbuch Aussersihl-Zürich Kat. Nr. 1218, Blatt 1072, Plan 11:
Ein Wohnhaus Kernstrasse 63, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 1959 für Fr. 84 000 asssekuriert, Schätzung 1958, mit einer Are 13,7 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 157 000.—.

Grunddienstbarkeit, Vormerkung, laut Grundprotokoll.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers an 2. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an der Kaufsumme, Fr. 10 000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 4, den 19. März 1960.

Betreibungsamt Zürich 4: E. Eicher.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Konolfingen* (510)

Schuldner: Stauffer-Herzog Walter, Metzgermeister, in Worb.
Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten I von Konolfingen: 7. März 1960.
Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.
Sachwalter: Hans Bühler, Betreibungsbeamter, Schlosswil.

Eingabefrist: bis und mit 8. April 1960. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 7. März 1960, schriftlich und begründet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 25. April 1960, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Sternen, in Worb.
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter, Betreibungsamt Schlosswil.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (518)

Schuldner: Muntwyler-Meier Ernst, In den Klosterreben 34, Inhaber der Firma «Mieky Maurer, Spezialist für Betten, Inh. E. Muntwyler», Hammerstrasse 53, in Basel.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht Basel-Stadt: 16. März 1960.

Dauer der Nachlassstundung: 2 Monate.
Sachwalterschaft: Konkursamt Basel-Stadt.
Eingabefrist: bis und mit 8. April 1960.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. April 1960, 15 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre).
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau der gerichtlich bestellten Sachwalterschaft.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (503)

Débiteur: Burren Adrien, transports, rue Couchirard 1, à Lausanne.
Octroi du sursis par décision du président du Tribunal: 10 mars 1960.
Durée du sursis: trois mois, expirant le 10 juin 1960.
Commissaire: M. Max Luisier, préposé aux faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne.
Délai pour les productions: 8 avril 1960. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du commissaire dans le délai imparti.
Assemblée des créanciers: mardi 17 mai 1960, à 15 heures 30, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon (rez-de-chaussée, entrée est), à Lausanne.
Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites, Ile St-Pierre, 3^e étage, à Lausanne, dès le 6 mai 1960.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (504)

Concordat par abandon d'actif

Débiteur: Leibzig Raymond, meubles, av. de la Gare 50, à Lausanne.
Octroi du sursis par décision du président du Tribunal: 10 mars 1960.
Durée du sursis: trois mois, expirant le 10 juin 1960.
Commissaire: M. Max Luisier, préposé aux faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne.
Délai pour les productions: 8 avril 1960. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du commissaire dans le délai imparti.
Assemblée des créanciers: mardi 17 mai 1960, à 14 heures 30, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon (rez-de-chaussée, entrée est), à Lausanne.
Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites, Ile St-Pierre, 3^e étage, à Lausanne, dès le 6 mai 1960.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Altstetten und Albisrieden* (511)

Die dem Schmidlin Werner, Ing. ETH, Apparatebau, Albulastrasse 47, Zürich 9/48, am 26. November 1959 bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bülach vom 10. März 1960 um zwei Monate, d.h. bis zum 26. Mai 1960, verlängert worden.

Zürich, den 16. März 1960.

Der Sachwalter: Dr. P. Leumann.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Bex* (505)

Débiteur: Renirkens Jean-Claude, confection, à Gryon s. Bex.
L'état de collocation dans le concordat par abandon d'actif des créanciers peut être consulté à l'office des faillites de Bex. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 29 mars 1960; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Bex, le 9 mars 1960.

Le liquidateur:

P. Marguet, préposé aux faillites.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Berne *Tribunal I, Bienne* (519)

Concordat non-aboué

Le sursis concordataire accordé le 12 septembre 1959 à Brandt Robert, Colgor Wateh, rue Franche 24, Bienne, a expiré le 12 mars 1960. Le concordat proposé par M. Brandt n'a pas été accepté par ses créanciers et le débiteur a renoncé à l'audience d'homologation au sens de l'art. 304 LP.
En conséquence, il est constaté que le débiteur n'est plus au bénéfice des effets du sursis qui lui a été octroyé.

Bienne, le 16 mars 1960.

Le président du Tribunal 1 de Bienne comme juge en matière de sursis concordataire: Auroi.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Bischofzell* (512)

Mitteilung an die Gläubiger der

Löw Schuhfabriken in Nachlassliquidation
Löw Spezialschuh in Nachlassliquidation
beide mit Sitz in Oberaach (Thurgau).

Im Auftrag der Gläubigerausschüsse der beiden obgenannten in Liquidation befindlichen Gesellschaften wird den Gläubigern folgendes mitgeteilt:

- Die Gläubigerausschüsse haben in ihrer gemeinsamen Sitzung vom 11. März 1960 die von den Liquidatoren befürwortete Annahme derjenigen Uebernahmeofferten genehmigt, welche bezüglich der Uebernahme bestimmter Aktiven der Liquidationsmassen und der Abgeltung von Eventualverpflichtungen der Massen von einer «Gründergruppe Schuhfabriken Löw AG» (vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Hölzinger, Romanshorn) unterbreitet worden waren.
- Die Uebernahmeverträge können durch die Gläubiger innerhalb von zehn Tagen seit dem Erscheinen dieser Mitteilung bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, in Zürich, Talstrasse 80, eingesehen werden. (Vorabmeldung wird empfohlen; Telefon (051) 25 12 50).
- Es wird auf die Rechtsbehelfe gemäss Art. 316e SchKG aufmerksam gemacht. Ferner wird darauf verwiesen, dass in Ziffer 7 der Liquidationsvergleiche das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Thurgau als obligatorische Publikationsorgane bezeichnet sind. Die vorliegende Mitteilung wird demzufolge in den beiden genannten Organen veröffentlicht.

Zürich, den 16. März 1960.

Im Auftrag der Gläubigerausschüsse:
Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,
St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo**Nachtrag.**

Fürsorgefonds der Firmen Luwa A.-G. und Metallbau A.-G. Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1960, Seite 692). In Ergänzung der Eintragung vom 18. Februar 1960 ist festzustellen, dass der Stiftungsrat ermächtigt ist, nach freiem Ermessen und in Ergänzung der reglementarischen Leistungen der «Angestellten-Pensionskasse der Firmen Luwa AG. und Metallbau AG. Zürich» und der «Arbeiter-Pensionskasse der Firmen Luwa A.G. und Metallbau A.G., Zürich», beide in Zürich, Unterstützungen auszurichten. Die Unterschrift von Kurt Hummel (nicht Karl Hummel) ist erloschen.

11. März 1960.

Emil Georg Bührle-Stiftung für Produktionstechnik, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Januar 1960 eine Stiftung. Sie dient der Förderung der wissenschaftlichen Arbeit und Forschung in der Schweiz auf dem Gebiete der gesamten Produktionstechnik, insbesondere der Entwicklung, Konstruktion und Fabrikation von Werkzeugmaschinen, und damit dem produktionsstechnischen Fortschritt in der Praxis durch alle nach dem Ermessen des Stiftungsrates hierzu geeigneten Mittel. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Dietrich Bührle, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Prof. Dr. Hans Pallmann, von Frauenfeld, in Zollikon, und Prof. Dr. Erich Bickel, von Bubikon, in Zollikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, und Dr. Arnold Hauser, von Winterthur, in Zürich, Sekretär des Stiftungsrates (ausserhalb desselben), diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Birchstrasse 155, in Zürich 11 (bei der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co.).

11. März 1960.

Emil Georg Bührle-Stiftung für Betriebswissenschaften, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Januar 1960 eine Stiftung. Sie dient der Förderung der wissenschaftlichen Arbeit und Forschung in der Schweiz auf dem Gebiet aller Betriebswissenschaften und damit dem betriebswissenschaftlichen Fortschritt in der Praxis durch alle nach dem Ermessen des Stiftungsrates hierfür geeigneten Mittel. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Dietrich Bührle, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Prof. Dr. Hans Pallmann, von Frauenfeld, in Zollikon, und Prof. Dr. Walter F. Daenzer, von Adelboden, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, und Dr. Arnold Hauser, von Winterthur, in Zürich, Sekretär des Stiftungsrates (ausserhalb desselben), diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Birchstrasse 155, in Zürich 11 (bei der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co.).

11. März 1960.

Emil Georg Bührle-Stiftung für berufliche Weiterbildung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Januar 1960 eine Stiftung. Sie dient der beruflichen Weiterbildung von fähigen, in der Stadt Zürich wohnenden, irgendwelcher Nationalität oder Konfession angehörenden Arbeitern und Angestellten der Maschinenindustrie im weitesten Sinne durch alle nach dem Ermessen des Stiftungsrates hierzu geeigneten Mittel, wie z. B. durch die Ermöglichung des Besuches von Fachschulen, Mittelschulen (Techniken usw.), Hochschulen, Ausbildungsaufenthalte im Ausland und dergleichen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Arnold Hauser, von Winterthur, in Zürich, Präsident; Dr. Max Lanter, von Luzern, in Wallisellen, Vizepräsident, sowie Prof. Dr. Walter F. Daenzer, von Adelboden, in Zürich; Dr. Hans Bosshardt, von und in Zürich, und Dr. Walter Kuhn, von Nesslau, in Rischlikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Birchstrasse 155, in Zürich 11 (bei der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co.).

15. März 1960.

Sammlung E. G. Bührle (E. G. Bührle Collection) (Collection E. G. Bührle) (Collezione E. G. Bührle), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. Februar 1960 eine Stiftung zu dem Zweck, eine das Wesen der Kunstsammlung von E. G. Bührle in konzentrierter Form wiedergebende Auswahl von Bildern und Plastiken, die er gesammelt hat, der Stadt Zürich zu erhalten und der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Charlotte Bührle geb. Schalk, von und in Zürich, Vorsitzende des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Hortense Bührle, von und in Zürich, Kuratorin, sowie Dr. Dietrich Bührle, von und in Zürich; Rudolf Meier, von und in Eglisau, und Prof. Dr. Erwin Gradmann, von Aarau, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, mit der Einschränkung jedoch, dass Rudolf Meier und Prof. Dr. Erwin Gradmann nicht auch miteinander zeichnen können. Domizil: Zollikerstrasse 172, in Zürich 8.

15. März 1960.

Personalfürsorgestiftung der Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 18. Februar 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co.», in Zürich, und allenfalls ihre Hinterbliebenen sowie den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Alfred Bosshard, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift

zu zweien führen: Georg Bernhard, von Wiesen (Graubünden), in Niederglatt, Schriftführer, und Wilhelm Schweizer, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Birchstrasse 106, in Zürich 11 (bei der Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co.).

15. März 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. Edgar Gretener A.G., Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1959, Seite 559). Mit Beschluss vom 29. Dezember 1959 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet Personalfürsorgestiftung der Gretag Aktiengesellschaft. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Gretag Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen. Domizil: Kleinstrasse 15, in Zürich 8 (bei der Gretag Aktiengesellschaft).

15. März 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gouzenhaech & Hiltmann, General-Agentur Zürich der HELVETIA, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1949, Seite 1079). Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde mit Beschluss vom 4. März 1960 diese Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöst.

16. März 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Kraenzlin, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Dezember 1959 eine Stiftung zu dem Zweck, die Arbeitnehmer der Firma «A. Kraenzlin», in Zürich, bzw. ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod zu schützen. Ferner können den vorerwähnten Arbeitnehmern in Invaliditäts- sowie in Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt: Amalia Kraenzlin geb. Hafner, von Neuheim (Zug), in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Schützengasse 16, in Zürich 1 (bei der Firma A. Kraenzlin).

16. März 1960.

Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Eugen Jeuch & Cie., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 24. April 1946, Seite 1211). Mit Beschluss vom 4. März 1960 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet: Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Jeuch & Leins, vormals Eugen Jeuch & Cie. Zürich. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Jeuch & Leins vormals Eugen Jeuch & Cie.». Domizil: Löwenstrasse 3, in Zürich 1 (bei der Firma Jeuch & Leins vormals Eugen Jeuch & Cie.).

16. März 1960.

Valvoline-Personalfürsorgestiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1955, Seite 1280). Die Unterschrift von Max Domeisen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Mario Maeri, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna**Bureau Aarwangen**

15. März 1960.

Fürsorgekasse des Personals der Bierbrauerei Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1945, Seite 2231). Aus dem Stiftungsrat ist ausgetreten der Präsident Emil Baumberger; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt Hans Baumberger, von Koppigen, in Langenthal. Er zeichnet mit dem bisherigen Mitglied Paul Niederberger kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

10 mars 1960.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'horlogerie Concord Watch Company Société Anonyme, à Bière (FOSC. du 5 janvier 1952, N° 3, page 24). Le président Walter E. Huguenin est décédé; sa signature est radiée. Jacques Bernheim, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé membre et président du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Bureau Thun

11. März 1960.

Personal-Fürsorgestiftung Auxilium, in Steffisburg (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1958, Seite 168). Die Unterschrift von Arthur Stöckli ist erloschen. Als Kassier wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Olga Leibundgut, von Affoltern i. E., in Steffisburg; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. März 1960.

Fonds für arme Kranke und arme Wöchnerinnen (Armenfonds) der Schweiz. Gesellschaft für Kranken- und Wöchnerinnenpflege, in Luzern (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1935, Seite 3163). Die Unterschrift des Dr. Gotthard Egli ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Hans Korner, von und in Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

14. März 1960.

Kranken-, Invaliditäts- und Altersfond der Schweiz. Gesellschaft für Kranken- und Wöchnerinnenpflege, in Luzern (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1910). Anstelle des zurückgetretenen Dr. Gotthard Egli, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Dr. Hans Korner, von und in Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

14. März 1960.

Stiftung Hans Grüss-Boden, in Engelberg, Ferienhaus für Auslandschweizer-Stiftung (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1279). Die Unterschrift von Paul Locher ist infolge Todes erloschen. Neu wurde in die Stiftungskommission gewählt: Emil Löliger, von und in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

Glarus — Glaris — Glarona

11. März 1960.

Wohlfahrtsfonds der E. Fröhlich AG. Mühlehorn/GL, in Mühlehorn (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1956, Seite 1351). Eugen Nussbaum ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Andreas Massüger, von Nufenen (Graubünden), in Weesen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Solothurn — Soleure — Soletta*Bureau Stadt Solothurn*

14. März 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Eclatin A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1957, Seite 3273). Die Unterschrift von Dr. Waller Frölicher ist infolge Todes erloschen. Der Präsident des Stiftungsrates Hans Gygax zeichnet nun einzeln. Das Domizil befindet sich an der Gurzelngasse 27 (Advokaturbüro Dr. V. Monteli).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. März 1960.

Ferienversorgung armer und erholungsbefähigter Schulkinder in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 191 vom 20. August 1955, Seite 2144). Gemäss Urkunde vom 5. Februar 1959 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 14. Februar 1959 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Ferienversorgung erholungsbedürftiger Schulkinder in Basel**. Die Stiftung bezweckt nun die Durchführung von Ferienkolonien für erholungsbedürftige Schulkinder von minderbemittelten Eltern. Sie kann jedoch auch andere erholungsbedürftige Schulkinder aus Basler Schulen in die Kolonien aufnehmen, wenn das volle Kostgeld bezahlt wird. Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsratsmitgliedes Rudolf Däniker ist erloschen.

14. März 1960.

Beamten-Versicherung und Unterstützungsfonds der Basler Transport-Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1958, Seite 1624). Durch Urkunde vom 5. Februar 1960 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 23. Februar 1960 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Zum Mitglied der Verwaltungskommission wurde gewählt: Josef Casaulta, von Lumbrein und Zürich, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

14. März 1960.

Beamten-Versicherung und Unterstützungsfonds der Alba Allgemeine Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1958, Seite 2277). Durch Urkunde vom 5. Februar 1960 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 23. Februar 1960 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Zum Mitglied der Verwaltungskommission wurde gewählt: Josef Casaulta, von Lumbrein und Zürich, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

14. März 1960.

Raco-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1959, Seite 845). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates: Karl Meyer, von und in Basel.

11. März 1960.

Wohlfahrtsfonds der Union Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1958, Seite 2104). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Karl Helmut Warns ist erloschen. Neu führt als Präsident des Stiftungsrates Einzelunterschrift Friedrich Woltmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Dahlem.

14. März 1960.

Wohlfahrtsfonds der Allgemeinen Rheintransport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1958, Seite 2104). Die Unterschrift des Karl Helmut Warns ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratspräsident Einzelunterschrift: Friedrich Woltmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Dahlem.

14. März 1960.

Fürsorgekasse für den Hafenbetrieb der Allgemeinen Rheintransport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1958, Seite 2328). Die Unterschrift des Karl Helmut Warns ist erloschen. Neu führt als Präsident des Stiftungsrates Einzelunterschrift: Friedrich Woltmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Dahlem.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. März 1960.

Fürsorgefonds für Angestellte und Arbeiter der Schaffhauser Strickmaschinenfabrik in Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3277). Aus der Verwaltungskommission ist Jacques Treicher infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vorsitzender der Verwaltungskommission wurde neu gewählt: Dr. Walther Brühlmann, von Schaffhausen, Basel und Amriswil, in Schaffhausen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. März 1960.

Arbeiter-Pensionskasse der Firma Carl Maier & Cie., Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 251 vom 30. Oktober 1954, Seite 2788). Neues Domizil: Schallerweg 8 (bei der Stifterfirma).

16. März 1960.

Angestellten-Pensionskasse der Firma Carl Maier & Cie., Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1960, Seite 442). Neues Domizil: Schallerweg 8 (bei der Stifterfirma).

16. März 1960.

Wohlfahrtsfond der Firma Carl Maier & Cie., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1950, Seite 3301). Neues Domizil: Schallerweg 8 (bei der Stifterfirma).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. März 1960.

Fürsorgestiftung der Firma Gebrüder Eisenring, Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1954, Seite 61). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 2. März 1960 ist die Stiftungsurkunde teilweise geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgestiftung der Firma Gebr. Eisenring AG Gossau SG**. Destinatäre sind die Angestellten und Arbeiter der Firma «Gebr. Eisenring A.-G. Gossau».

Aargau — Argovie — Argovia

10. März 1960.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Leichtmetall AG Neuenhof, in Neuenhof. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Februar 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Leichtmetall A.G. Neuenhof b. Baden und für die Angehörigen der Begünstigten im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod oder bei anderer unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Adolf Keller, von Reute (Appenzell

A.-Rh.), in Wettingen, als Präsident; Hans Strupler, von Frauenfeld, in Baden, als Aktoar, und Josef Meier-Stöckle, von Birmenstorf, in Ennetbaden. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: Büro der Firma, Seestrasse.

10. März 1960.

Personalfürsorgestiftung für das Mädchenerziehungsheim Obstgarten, in Aarau. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. März 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal des Mädchenerziehungsheimes Obstgarten und dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Präsidentin Anna Schurter-Klaus, von Zürich, und der Vizepräsident und Aktoar Jakob Rohr-Mauch, von Hunzenschwil, beide in Aarau, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Lerchenweg 3, beim Vizepräsidenten Jakob Rohr-Mauch.

11. März 1960.

Pensionsfonds der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, in Aarau (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1957, Seite 784). Die Unterschrift von Dr. Karl Renold, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Präsident ist nun Dr. Erich Zimmerlin, bisher Vizepräsident, und neu ist als Vizepräsident gewählt worden: Werner Meyer-Iselin, von Buchs (Aargau), in Aarau. Präsident, Vizepräsident und Aktoar zeichnen zu zweien.

11. März 1960.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Otto Richei AG, Wettingen, in Wettingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. März 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Firma «Otto Richei AG.» und für die Angehörigen der Begünstigten im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod oder bei anderer unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Otto Richei, von Mellingen, in Ennetbaden, als Präsident; Hans Hirschi, von Alligen (Bern), in Wettingen, als Aktoar, und Eduard Humbel, von und in Untersiggenthal. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: Büro der Firma, Landstrasse 131.

15. März 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Vogt, Blumenfabrik GmbH, Niederlenz, in Niederlenz. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. März 1960 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Vogt, Blumenfabrik GmbH» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Lothar Lanzberg, von Oberehrendingen, in Baden, und der Aktoar Othmar Wettmann-Eberhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Niederlenz, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Büro der Firma.

Tessin — Tessin — Ticino*Ufficio di Locarno*

12 marzo 1960.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Rivo S.A., in Locarno. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto pubblico del 19 dicembre 1959, una fondazione. Essa ha per scopo: previdenza a favore dei dipendenti della ditta Rivo S.A., a Locarno, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, d'invalidità, di servizio militare o di disoccupazione. La fondazione è amministrata da un consiglio di fondazione composto di 4 membri dei quali due vengono designati dalla ditta e due vengono designati dal personale. La ditta ha facoltà di nominare il presidente. Compongono attualmente il consiglio di fondazione: Richard Vogt fu Lodovico, da ed in Locarno, presidente; Günter Vogt di Richard, da ed in Locarno; Remo Mantovani fu Luigi, da Soazza, in Murallo, e Marino Montalbetti di Luigi, da Chiggionna, in Locarno, segretario. Vincola la fondazione la firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione. Recapito: negli uffici della Rivo S.A. in Via Ballerini.

Ufficio di Lugano

15 marzo 1960.

Fondo di previdenza per i dipendenti della Garage Cassarate SA, a Castagnola (FOSC. del 25 aprile 1959, N° 91, pagina 1189). Giovanni Guidi non fa più parte del consiglio direttivo e il suo diritto alla firma è estinto. Nuovo membro con firma collettiva a due con il segretario è Mario Albisetti di Silvestro, da ed in Meride.

Waadt — Vaud — Vaud*Bureau de Lausanne*

11 mars 1960.

Fonds de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de l'Association suisse des fabricants de cigarettes, à Lausanne (FOSC. du 10 janvier 1959, page 87). La signature de Henry Cottier est radiée. Conseil: Gérard Burrus, président (inscrit); Edmond Imfeld (inscrit); Pierre Glasson, de Bulle, à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Le bureau de la fondation est transféré à la rue du Lion d'Or 2 (chez étude des notaires Ménétreay, Redard et Grassmann).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

11 mars 1960.

Fondation en faveur du personnel de Cervine S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 mars 1951, N° 60). Nouvelle adresse: rue du Commerce 15.

Genf — Genève — Ginevra

10 mars 1960.

Fondation Européenne de la Culture, à Genève (FOSC. du 5 mars 1955, page 620). La fondation est désormais engagée par la signature collective de deux membres du comité exécutif dont notamment celle du président ou du secrétaire. Le comité exécutif est composé de: Bernhard de Lippe-Biesterfeld, Prince des Pays-Bas, à La Haye, président, Gustaf-Guthrie-Kennell Rodd, secrétaire, des Pays-Bas, à Amsterdam; Paul Rijkens, des Pays-Bas, à La Haye; Gustave Stein, de nationalité allemande, à Cologne; Gerolamo-Luigi Bassani, de nationalité italienne, à Milan; Alfred Mozer, de nationalité belge, à Bruxelles, et Denis de Rougemont, ce dernier inscrit, signant jusqu'ici en qualité de membre et secrétaire au conseil des gouverneurs. En conséquence, les pouvoirs de Robert Schuman, Hendrik Brugmans, Francesco Marinotti, Joseph Retinger, Georges Villiers, Marcel van Zeeland et Raymond Silva sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Continentalte Gesellschaft für Bank- und Industriewerte, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Hierdurch machen wir die Gläubiger unserer Gesellschaft darauf aufmerksam, dass sie ihre Forderungen innert zweier Monate nach der dritten Publikation dieser Mitteilung, d. h. bis spätestens 25. Mai 1960, beim Sitz unserer Gesellschaft, Aeschenvorstadt 1, in Basel, im Sinne von Art. 733 OR anmelden können. (AA. 71²)

Basel, den 16. März 1960.

Der Verwaltungsrat der
Continentalen Gesellschaft für
Bank- und Industriewerte.

Deviners S. A. en liquidation, à Vevey

Dissolution de la société et appel aux créanciers conformément aux Art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans leur assemblée générale extraordinaire du 23 février 1960, les actionnaires ont décidé la dissolution de la société et désigné le soussigné comme liquidateur.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers sont invités à faire connaître leurs réclamations jusqu'au 10 avril 1961, au liquidateur, avenue d'Echallens 31, à Lausanne. (AA. 60²)

Lausanne, le 7 mars 1960.

Le liquidateur: Ernest Pilet.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à la maison Novilux S.A., à Lausanne, une autorisation partielle de liquider. Délai d'interdiction: 15 mai 1963. (AA. 72)

Lausanne, le 16 mars 1960.

Département de justice et police.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 18. März 1960 — Cours de conversion dès le 18 mars 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.74; Dänemark: Fr. 63.15; Deutschland: Fr. 104.35; Frankreich: NF. 88.75; Italien: Fr. —.70¼; Marokko: Fr. —.87; Niederlande: Fr. 115.40; Norwegen: Fr. 61.—; Oesterreich: Fr. 16.73; Schweden: Fr. 84.—.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 66. 19. 3. 60.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Hässig-Belart A. Ingenieurbüro VI 12747. — 16. Schweiz. Polizei-Fernschienen 1960 VI 12760. — Stöckli Robert Buchhalter VI 541. Aarwangen: Egger Gebr. Zimmerer und Treppenbau IIIa 2194. — Verbandsturnfest Oberaargau-Emmental 1960 IIIa 2659. Affoltern am Albis: Wellau & Co St. Gallen Tabak-Fabrikation VIII 44195. Aigle: Fédération romande de cymologie II 21810. Airolo: Foot Ball Club XI 1387. Aldesago: Gilardi Felice Xla 4017. Allschwil: Schatz-Triebl B. V 30259. Alpnach Dorf: Tiefkühlgenossenschaft Alpnach und Umgebung VII 15720. Amriswil: Moto-Gross VIIIc 5060. Amdorf: Schlegel H. Dr. med. prakt. Arzt X 7647. Appenzell: Kantonalschützenverein Appenzell-Innerrhoden IX 15904. Aurigeno: Campo Dolero Leo Rotmann XI 6506. Bad Ragaz: Buff K. Bäckeri Konditorei X 975. Baden: Verband reisender Kaufleute der Schweiz Sektion Baden Veranstaltungen VI 11751. Basel: Alban Basel GmbH Hausverwaltung Rufacherstr. 8 V 30289. — Badminton-Club Schwarz-Weiss V 30290. — Bernauer Ludwig Fotograf V 28474. — Bössiger Isolde PTT-Angestellter V 1291. — Fünfhundertjahrfeier der Universität Basel 1960 Komitee für Festzug und Volksfest V 2118. — Hilfsaktion für die Kinder Nüesch Mutteng Z V 30255. — Hornung-Gerspach Frieda V 30288. — Käppel-Karner Franz V 5451. — Läser S. Dr. Röntgeninstitut V 30241. — Litzler-Dobler Nr. Karl V 30236. — Medizinische Univ. Poliklinik Basel Schweiz. Nationalfonds Nr. 1743 V 30250. — Meier Alice Sekretärin V 5769. — Metzger Marcel Textilien V 30281. — Moll Anneliese Mittellehrerin V 30283. — Noletta Hermann Ablagenchef V 30268. — Okke-Labor Hanni Ammann-Hugin V 30253. — Schlaefli-Rohrer M. Bäcker Restaurant V 30222. — Volkshaus-Burgvogeltheater Schneider Wilh. Inspektor V 30294. — Sütterlin AG H. W. Boden- und Wand-Beläge V 9635. — Thurneysen Peter a. Pfarrer V 5573. — Verein für Kranken- und Hauspflege St. Matthäus Mitgliederbeiträge V 30275. Bedano: Franchina Pio lattoniere installator Xla 7643. Bellach: Lehmann Jakob Armierungs-Unternehmung Va 4829. Bellinzona: Classe 1919 XI 6355. — Classe 1920 XI 1319. — Opere Guanelliane Basile Don Mario Tarani XI 734. Belp: Kunz Gerhard Kaufmann III 28873. Bern: Catfish Charles Tankrevisionen Bülzli III 18803. — Graf Fr. Xaver Schreiner-Techniker III 6739. — Kappeler Walter Liegenschaftskonto III 28836. — Roueche & Cie Patentanwaltsbüro III 28886. — Schweiz. Spar- und Kreditbank Bern Hugo Aeberhard Fürsprecher und Notar III 4611. — Service-Station Neufeld A. Frey III 13029. Biasca: Realini Luigi autorimessa XI 3229. Biel-Bienne: Amtsschützenverband Biel zentralisierter Jungschützenzentrums IV 10465. — Curling-Club Seebütz IV 10474. — Jurintra AG IV 9296. — Print-Lux arts graphiques Willy Schwizgebel IVa 10442. — Rindlisbacher-Buchwal-

der Rudolf Restaurant zur Ländte IVa 10458. Bioggio: Jermini Evaldo impianti elettrici Xla 7644. Bolligen Dorf: Bucher Adolf Kühlanlagen III 19086. Boncourt: Freléchoix Jean-Pierre employé IVa 3629. Bottmingen: Bänner-Turnverein V 30232. Le Brassus: Bianchi-Damia Jean négociant II 21806. Brienz (BE): Thöni Alfred Polstermöbel und Bettwaren III 24307. Brig: Grundbuchamt Iic 3104. Buchs (SG): Modellfluggruppe IX 15295. Bülach: Böni Eugen Baulingenieur VIIIb 6447. Buochs: Betreibungsamt VII 4040. — Barmettler Hermann Schuhmachermeister Betreibungsamt Sachwalter VII 4040. Büren an der Aare: Kantonal-Bernische Nationalturntage 1960 IVa 10466. Bützberg: Schneegg Eric Wand- und Bodenbeläge IIIa 2690. Cavigno: Dadò Armando assicurazioni XI 4513. Chambsy: Kofmeil Jean représentant I 15899. Châtillon: Société de tir IVa 10463. La Chaux-de-Fonds: Vieux Stelliens IVb 4631. Cheseaux-sur-Lausanne: Blanc M. & fils entreprise isolation II 21788. Chiasso: Martinelli Luigi casa Rosolaccio Xla 6467. — Società di mutuo soccorso Chiasso Xla 719. Chur: Fab AG X 7643. Coeuve: Caisse de crédit mutuel IVa 10476. Courtelary: Société de développement et d'embellissement IVa 10467. Coirtrin: Jaussi R. & F. Bertholet auto service Coirtrin I 15920. Coppet: Parti radical section de Coppet I 15914. Crémènes: Rudolf Albert commerce de bois IVa 8572. Crissier: Dällenbach André entrepreneur II 20760. Davos Platz: Piz Bun Import K. Hurt X 7640. Diepoldsau: Gasser-Keller Gustav Haushaltgeräte en gros IX 16362. Dietikon: Plüss Otto jun. Wand- und Bodenbeläge VIII 5562. Dietlikon: Turnverein Dietlikon VIII 55599. Dornach: Hänggi-Urschitz L. Restaurant Engel V 24667. — Kullman-Ruetsch Erich Mechaniker V 30272. Dübendorf: Bücheler Werner Autosattlerei VIII 55539. — Thivét Pierre VIII 55620. Echallens Zurkinden Nicolas comptable II 18995. Effretikon: Bau-Konsortium Watt VIIIb 6455. — Wintsch Walter Kleinmechaniker Tagelswangen VIII 55522. Eggwil: Jubiläums-Schiessen III 28882. Emmen: Klassen-Vereinigung 5/6. Klasse 1950/51 VII 18992. Emmenbrücke: Müller Ernst Jalousie u. Rolläden VII 16723. Emmetten: Wasserversorgung VII 16753. Eschenz: Philippin Louis Baugeschäft VIIIc 5149. Felsberg: Beeli-Thaller Chr. Posthalter X 7642. Fischingen: Obrist Franz mech. Schmiede u. Schlosserei VIIIc 5147. Forch: Stucki-Karlen Constantin Scheuren VIII 55615. Frauenfeld: Seiler Alfred Transporte VIIIc 157. Fribourg: Haas Willy Ila 5246. — Tinguely Jules employé de l'Etat Ila 3789. Ganterswil: Pistolen- und Kleinkaliberschützen IX 16336. Gebenstorf: Kath. Mütter- und Krankenpflegeverein VI 12757. Genève: Association des propriétaires du chemin des Tulpiers I 15912. — Aubert J. M. I 15913. — Bühlmann Charles jardinier Le Petit-Lancy I 15917. — Chaikine E. Mme I 15915. — Chassaing Le Coq & Cie Maison Chassaing à Asnières (Seine, France) succursale de Genève I 9712. — Croisade contre toutes cruautés envers les animaux I 15907. — Dire (revue) I 3470. — Dubois Raymond Produits capillaires I 15903. — Grosjean Pierre & Francis Vuilleumier représentants dépositaires I 15886. — Heer H. & H. Agier centre d'étude langue française I 3106. — Irès SA I 3428. — Journées des Travailleurs sociaux d'entreprises I 15926. — Kalchauer R. ferblanterie plomberie I 15906. — Lucas Louis pasteur I 15919. — Moulin Jean-Pierre Chêne-Bourg I 15922. — Musy Jean-Pierre représentations commerciales Les Acacias I 15892. — Poste Genève 5 Transit service des bulletins d'affranchissement I 3215. — Poste Genève 5 Transit service des remboursements et débours I 3202. — Prina André menuiserie charpente Carouge I 15916. — Rappard Charles-H. I 15908. — Reist Albert I 15918. — Röthenbacher Renée Mlle I 15927. — Schwengeler Alfred techn. électricien I 15911. — Serrurier des Acacias Cergneux frères Les Acacias I 15888. — Vipa SA représentations I 15910. Giubiasco: Hosch Peter-Hans XI 3050. Glovelier: Catellani Hermann entreprise de construction et carrière IVa 10479. Le Grand Saconnex: Gardet Jeanne Mlle I 15897. — Nötzli Rodolphe expert comptable I 15878. Grossaffoltern: Brunner Ernst jun. Baugeschäft Vorimholz III 28889. Grossbödingen: Abag AG Bödingen Bauunternehmung Ila 5445. Gstaad: Trachtengruppe Saanenland III 28844. Hedingen: Frei Werner Versichere-Agentur VIII 55570. Hérémence: Société de gymnastique La Gentiane Iic 5938. Hergiswil (NW): Schülerversammlung 1. Klasse 1927-1929-VII 17156. Herisau: Früh W. Resan-Produkte IX 6913. — Stöckel Martin IX 16368. Herzogenbuchsee: Das gute Buch G. Aeberli-Blaser IIIa 673. — Velo-Motor-Club SRB IIIa 1711. Hinwil: Auf der Maur Josef Polstermöbel und Bodenbeläge VIII 55589. — Willmann Alois Lehrer VIII 37919. Horgen: Friedensrichteramt VIII 55593. Hüsliwil: Dubach K. & Söhne Zimmerer Sägerei Holzbau VII 14650. Huttwil: Huttwiler Orientierungslauf IIIa 2102. Immensee: Jahrgänger-Verein 1927/28/29 VII 17221. Interlaken: Rechsteiner Otto Vergolderei Einrahmungen III 10605. Kilchberg (ZH): Widmer Heinrich Heizungstechnik VIII 55612. Kloten: Manenti-Fässler Erwin eidg. Beamter VIII 55597. Lamone-Cadempino: Bottinelli Sergio studio tecnico d'architettura Cadempino Xla 3837. Langwies: Widmer-Menzi H. Bäckeri Konditorei X 7648. Laupen (ZH): Salzmann AG St. Gallen Betrieb Laupen IX 16381. Lausanne: Bianchetti G. représentations de radiateurs et stores en tous genres II 21783. — Clinique universitaire d'obstétrique et de gynécologie II 20370. — Eglise catholique-chrétienne de la Suisse offrande diocésaine II 15731. — Emery J. L. & R. Sandoz électricité II 21817. Epars Olivier II 21820. — Fischbacher Robert II 21822. — Gardon Roger pasteur II 21815. — Gleyre Charles inspecteur assurances II 21823. — Javet Albert II 21803. — Jost Jean-Pierre II 21808. — Kurth W. Mme II 21811. — Monnier David collaborateur scientifique II 21827. — Mugny Roger II 1355. — Schnegg Marguerite II 21816. — S. I. Le Belvédère-Maupas SA II 21821. — Tournoi de football des écoliers II 21825. — Voile Caroline Nicolas Yolande II 19072. — Voyage bleu pasteur Visinand II 21801. Liebfeld: Frischknecht Armin techn. Angestellter III 28895. Linthenthal: Schläpfer-Bäcker Eduard Dr. med. Chefarzt der Heil-u. Pflegeanstalt VIIIc 4239. Locarno: Biaggini Eugenio junior impianti frigoriferi Murato XI 6330. — Diakonissenheim XI 5319. — Frizzi Tomaso Helvetia Incendie XI 6771. Le Locle: Contemporains 1916 IVb 3559. — Union touristique Amis de la nature chalet les Saneys IVb 4715. Lugano: Beffa Sonia Mode Xla 5963. — Huber Alex architetto Xla 7645. — Interfid Società fiduciaria SA Xla 1079. — Pedretti Francesco & Figli autotrasporti Xla 7640. — Riva Ezio Paradiso Xla 984. Lungern: Konkordia Kranken- und Unfallkasse des Schweiz. kath. Volksvereins Sektion Lungern VII 16857. Lustmühle (AR): Altorfer Konrad Auto-Verkäufer IX 16374. Luzern: Frischknecht Ernst VII 8345. — Gilg Otto Dr. Pfarrer VII 2590. — Imhof Martin Oberzugführer SBB VII 15758. — Keller Alfred VII 5751. — Schwizer Fritz VII 15564. — Theiler Hans mech. Schreinerei VII 15846. — Tobler Albert VII 15501. — Vereinigung stadtluzernerischer Jodlerklubs VII 11165. — Vetter Anna Frau VII 17434. Malans (GR): Boner-Fromm Adolf Weinbau X 7632. Malleray-Bévilard: Pellegrinelli Luigi gérance IVa 10477. Mauensee: Betreibungsamt VII 16907. Meggen: Roth Kurt Kaufmann VII 13043. Meilen: Bebie Max elektrische Anlagen VIII 55586. Mendrisio: Homosan Produkte Expedition Xla 5879. Montlingen: Mannerchor IX 16356. Montreux: Andreas G. F. Miss directeur Girl's Cultural Tours Iib 4480. Moosseedorf: Aeberhard-Rufer W. Kreiskaminfeegermeister III 19889. Morges: Eclairiers suisses brigade Tribu du Grand Lac II 17627. Neuchâtel: von Gunten-Muntwyler Axel Couture Gerdi V 30292. Neuchâtel: Hoirie Crosa Marthe par Mario Crosa IV 6074. Neudorf: Betreibungsamt VII 17059. — Winiger-Kost Eduard Mühle VII 13917. Niederbipp: Jura-Schützen IIIa 2457. Nussbaumen (TG): Walder Hans VIIIc 5143. Nyon: Gauthier Jean établissement horticoles I 9633. Oberönz: Schmid Werner Bau- und Möbelschreinerei IIIa 1617. Oensingen: Soloth. kant. Unteroffizierstage 1960 Va 4832. Oetwil an der Limmat: Stöckli Ernst Motos VIII 55576. Olten: Gassler K. keramische Wand- u. Bodenbeläge Vb 3977. — Haus für Tibeterkinder Trogen Vb 74. — Hoffnungsbund-Generalkonferenz 1960 Vb 2754. — Usego-Reisen (Union SEG Olten Usego) VIII 7487. Orbe: Association de la piscine d'Orbe II 21800. Orselina: Fondazione Orsa Minore XI 4081. Ostermündigen: Sumi & Schweizer Sixtralprodukte III 21714. Ottikon b. Kemptthal: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Zahliste Ottikon b. K. VIIIb 6460. Papiermühle b. Bern: Jacob Georg Dr. III 27565. Payerne: Association suisse des sous-officiers section Payerne II 19909. Peseux: Contemporains 1925 IV 5318. Ponte Tresa: Somaini Pietro contabile Xla 3190. Prangins: Riesen Charles électro-bobinage I 15879. Pregassona: Crivelli Antonio Xla 2508. Pratteln: Ref. Kirchenchor V 30282. Pully: Bourquin Willy II 21814. — Junker Erwin meublen en gros II 17473. Quinto: Dolfini Giovanni mobili e serramenti Catto XI 5585. Rapperswil (SG): Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Rapperswil 2 West VIII 55578. Rekingen (AG): Baldinger Arthur VI 12755. Renens (VD): Chevalley René garage de la Croisée II 21789. — Club de dressage Notre Dieu II 13251. Rickenbach b. Wil: Stüber Ernst Neuheiten-Versand VIIIc 5145. Riddes: Roggo Joseph Dr. méd. Iic 1809. Riehen: Barth Hans Jakob Gartengestalter V 30287. — Vereinigte Dorfliste V 30248. Rochefort: Société de fromagerie et congélateur collectif IV 1293. Rodi-Fiesso: Giobbo Giovanni impianti sanitari XI 5987. Roggwil (TG): Keller Peter Architekt IX 16307. Rohrbach b. Huttwil: Lanz Johann Sattler Tapezierer IIIa 1450. — Zivilstandsamt IIIa 2517. Rolle: Rey Paul livres et gravures d'art II 21826. Romanshorn: Frauenverein VIIIc 5148. Rombach: Kirchgraber Bruno Kartograph VI 12758. — Sandmeier E. VI 12756. Rönchenbach b. Herzogenbuchsee: Mannerchor Rönchenbach-Wanzwil IIIa 1958. Rothenthurm: Gemeindefest IV 1293. Rüstland: Betreibungs- und Gemeindefest

VIII 1968. Rüşlikon: Feldschützenverein VIII 55592. — Revista Romontscha administrazion Eduard Spescha VIII 37577. Rütli (ZH): Bächtold Walter Gartenbau Tann VIII 55594. S. Antonio (Val Morobbia): Opere parrocchiali don Andrea Laffranchi XI 779. S. Gallen: Huggenberg H. R. Dr. med. Arzt IX 769. — 100 Jahre Militärschützenverein der Stadt IX 16300. — Kath. Arbeiter- und Angestelltenverein Riethüsi-St. Gallen IX 16376. — Männerriege des Bürgerturnvereins (BTV) IX 6222. — Mascetti Ugo Bauschreineri Glaserei IX 16344. — Schweiz. Feldpostverein Hauptversammlung 1960 IX 16360. Schlieren: Bischof Paul Swissair-Angestellter VIII 55603. — Furniere- und Holz AG Dietikon VIII 23099. Schöpfen: Schären Fritz mech. Schmiede Schwanden III 28881. Schwarzenburg: Grundbuchamt III 15556. Seuf-Schuls: Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz Sektion Schuls und Umgebung X 7641. Seedorf (UR): Betriebsamt VII 17214. Sion: Groupement valaisan des négociants en huile combustible IIc 6696. Solothurn: Autogewerbeverband der Schweiz Sektion Solothurn Gruppe Handel SAG Va 4833. — Tibas Paul Meyer Va 4525. Sonvico: Bassi Valentino combustibili trasporti XIa 994. Spiez: Waber Hansruedi III 13172. Stallikon: Samariterverein VIII 25604. Stans: Zivilstandsamt VII 11884. Steffisburg Dorf: Buchdruckerei René Grütter & Co. Nachf. von Fritz Aebi III 28717. Sutz: Kopp-Gyger H. mech. Schmiede u. landw. Maschinen Lattrigen IVa 6936. Tavaunnes: Société de tir IVa 10473. Tegerfelden: Betriebsamt VI 12745. Teufen (AR): Krankenpflegeverein IX 16378. Thalwil: Schmid Robert Liegenschaften VIII 55581. Thun: Kammer H. R. Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH III 1624. Tiefencastel: Kornberger-Hafner H. Autogarage X 7649. Twann: Seeländisches Schwingfest 1960 IVa 10470. Uster: Betriebskrankenkasse der Firma Trüb & Co AG VIII 55601. — Bühler-Meier Erhard VIII 46643. Uzwil: Keller Adolf Städeli IX 16297. Vaulion: Garage du Nozon Peter Siegenthaler II 21781. Les Verrières: Eclairageurs suisses troupe Trois étoiles IV 5719. Versoix: Caisse d'assurance du bétail de Versoix I 15896. — Haesen Victor I 15904. — Marchon Jean-Pierre I 15905. Vesenaz: Davet Léon mécanicien I 15882. Viganello: Maffi Italo ricupero cascamì e trasporti XIa 7639. — Wolf Erich dr. iur. XIa 7641. Villeneuve (VD): Appareils Lutte Incendie Ponti & Cie IIb 4135.

(Fortsetzung siehe Nr. 67 - Suite voir N° 67)

Convention instituant

l'Association Européenne de Libre-Echange

Textes à disposition sous forme de brochures:

1^{re} brochure (48 pages): Convention et annexes A à G.
Prix: 1 fr. 50.2^e brochure (152 pages): Appendices I à IV
Prix: 3 fr. 30.

Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne. Compte de chèques postaux III 520. On voudra bien indiquer l'objet de la commande au verso du coupon (bulletin de versement).

Les deux brochures existent aussi en langue allemande.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Fabrique de pâtes alimentaires «Rolle» S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 21 avril 1960, à 15 heures 15, au Buffet de la Gare, à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du vérificateur de comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 11 avril au siège de la société où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées.

Rolle, le 15 mars 1960.

Le conseil d'administration.

Zürcher Ziegeleien

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

49. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 7. April 1960, 18.00 Uhr, ins Zunthaus «Zur Zimmerleuten», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1959 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
5. Aktienkapitalerhöhung: a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 7 000 000 auf Fr. 8 000 000; b) Konstatierung der Vollzeichnung und Vollenziehung des erhöhten Aktienkapitals.
6. Statutenänderung.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau Talstrasse 83, Zürich 1, den Aktionären zur Einsicht auf. Dort kann auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 6. April 1960, 12.00 Uhr, im Bureau Talstrasse 83, Zürich 1.

Zürich, den 11. März 1960.

Der Verwaltungsrat.

Société immobilière Fiperfa, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 5 avril 1960, à 17 heures, chez MM. Lombard, Oüler & Co., Corralerie 11, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport du vérificateur des comptes.
- 3^o Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4^o Election d'administrateurs.
- 5^o Election du vérificateur des comptes.

Le bilan et le compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1959, le rapport du conseil d'administration et du vérificateur des comptes sont à disposition chez M. Charles Boveyron, passage des Lions 6, Genève.

Le conseil d'administration.

Invim S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 mars 1960, à 11 h., au siège de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, Place St-François 1.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport de l'organe de contrôle.
- 3^o Délibérations et votes sur ces rapports.
- 4^o Nomination de l'organe de contrôle pour 1960.
- 5^o Divers et imprévus.

Le rapport du conseil, le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dès le 19 mars 1960 auprès de l'Union de Banques Suisses à Lausanne.

Pour être admis à l'assemblée générale, MM. les actionnaires devront présenter leurs actions ou un récépissé de dépôt en banque.

Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig . . .

Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!



Art. Institut Orell Füssli AG, Zürich

Druckerei zum Froshauer

EINLADUNG

ZUR ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

auf Donnerstag, den 31. März 1960, 16 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, zum «Froshauer», Dietzingerstraße 5, Zürich 5

TRAKTANDEN

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1959 nach Anhörung des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion
2. Beschlußfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
5. Wahlen
4. Diverses

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 21. März 1960 an im Bureau der Gesellschaft, Dietzingerstraße 5, von den Aktionären bezogen werden. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 30. März 1960 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 17. März 1960

Der Verwaltungsrat

Radio-Genossenschaft in Zürich

Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 2. April 1960, 16.30 Uhr, im Studiogebäude Brunnenhofstrasse 20-22, Zürich 6.

Traktandeu:

1. Begrüssung durch den Präsidenten.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 11. April 1959.
3. Abnahme des Jahresberichtes, Programmfragen.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Déchargeerteilung.
5. Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilscheine (siehe den Antrag des Vorstandes im Jahresbericht).
6. Entgegennahme des Budgets für 1960.
7. Wahlen.
8. Allfälliges.
- Im Anschluss an die Geschäfte der Generalversammlung findet im Studio 3 eine stereophonische Vorführung statt: Friedrich Schiller's «Lied von der Glucke», komponiert (im Auftrag des Studios Zürich) für Solosprecher und Doppelsprecher von Wladimir Vogel. Ausführende: Kammer-sprecher Zürich.

Zürich, 15. März 1960.

Radio-Genossenschaft in Zürich:
Der Vorstand.

NB. Die Hälfte der Bahnspesen wird den Genossenschaftlern an unserer Kasse zurückvergütet.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1959 eine Dividende von

Fr. 8.— pro Aktie

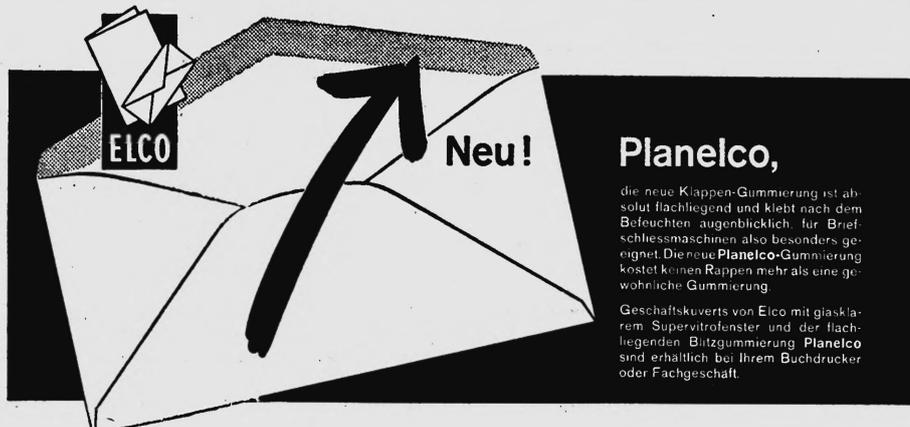
abzüglich 3% Couponsteuer und
27% Verrechnungssteuer = Fr. 2.40

netto Fr. 5.60 pro Aktie

auszuzahlen. Der Betrag kann gegen Einhäufigung des Coupons Nr. 5 an unserer Hauptkasse, Verwaltungsgebäude, Sihlstrasse 20 / St. Annagasse 18 (3. Stock, Büro 326), Zürich, sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, ab 19. März 1960 bezogen werden.

Zürich, den 18. März 1960.

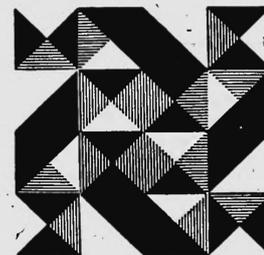
Der Verwaltungsrat.



ELCO **Neu!** **Planelco,**

die neue Klappen-Gummierung ist absolut flachliegend und klebt nach dem Befeuften augenblicklich für Briefschliessmaschinen also besonders geeignet. Die neue Planelco-Gummierung kostet keinen Rappen mehr als eine gewöhnliche Gummierung.

Geschäftskverts von Elco mit glasklarem Supervitrofenster und der flachliegenden Blitzgummierung Planelco sind erhältlich bei Ihrem Buchdrucker oder Fachgeschäft.

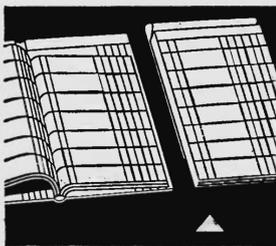


Mailänder Mustermesse

12.-27. April 1960

Im Jahre 1959: 13 373 Aussteller, davon 3229 Ausländer - 54 vertretene Länder - 411763 qm Ausstellungsfläche - 4300000 Besucher - Käufer aus 112 Ländern

Auskünfte: Comm. Giovanni Ivigila - c/o Italienische Handelskammer - Löwenstrasse 40 ZÜRICH 23



Zu verkaufen

Schweizerisches Handelsamtsblatt 1883—1958, jeder Jahrgang für sich gebunden. Interessenten wollen sich melden beim Vorort des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins, Börsenstrasse 17, Zürich 1.

Öffentliches Inventar und Rechnungsruf

Der Regierungsrat von Nidwalden hat über die Nachlassenschaft des am 19. Januar 1960 vorstorbenen Herrn

Hermann Siegwart

Glasfabrikant, Hergiswil (Nidwalden), die Durchführung des öffentlichen Inventars mit Rechnungsruf gemäss Zivilgesetz bewilligt.

Die Gläubiger des obgenannten Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Ansprüche und Bürgschaftsansprüche bis zum 30. April 1960 dem Konkursamt Nidwalden (Stellvertreter) in Buochs als kantonale Amtsstelle für öffentliche Inventare schriftlich einzureichen. Desgleichen sind auch die Schuldner des Erblassers verpflichtet, ihre Schulden innert der genannten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Für nicht angemeldete Forderungen, Ansprüche und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Kant. Amtsstelle für öffentliche Inventare Konkursamt Nidwalden (Stellvertreter) Buochs.

Im Kanton Aargau gelegene Maschinenfabrik und Giesserei mit ausgedehntem Kundenkreis sucht

Chefbuchhalter

Nebst der Finanzbuchhaltung obliegt ihm die Erstellung der Betriebsabrechnung (BAB). Es werden gründliche buchhalterische Kenntnisse und Eignung zur Personalführung verlangt. Dem Posten und der Leistung entsprechende Entlohnung; bei Bewährung Prokura.

Gut ausgewiesene und initiative Bewerber sind gebeten sich zu melden unter Chiffre OFA 5034 Rb an Orell Füßli-Annoncen, Baden.

Bar-geld

Selt 40 Jahren ertellen wir Dertehen ohne Komplizierte Formellisten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBURG

Sichtkarte

«Kardex» und «Standard» für Kartenformate A6 und A4 zu verkaufen. Postfach 2747, Zürich 23

Patent-Neuheit

Betrifft: Ausgeber für Papierservietten. Kunststoff-Artikel in div. Farben. Dieses Schweiz. Patent oder die Lizenzrechte sind abzugeben. Sehr grosse Absatzmöglichkeiten. Auskunft unter Chiffre K 8646 Z an Publicitas Zürich 1.

Parlez-vous français?

«Un peu» antworten die meisten! Dieses ein peu können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszetel lesen.

Conversation et Traduction

regelmäßig studieren. Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das nächste Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjährlich 7 Fr., jährlich 13 Fr.

Verlangen Sie Gratisprobenummern! Verlag Emmentaler-Blatt AG, Abt. Langnau i. E.

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität. Aschmann & Scholler AG. Buchdrucker zur Proschas Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Das Arbeiten ist sehr angenehm

auf dem grünlich getönten, blend- und reflexfreien «eye ease»-Papier der SIMPLEX-Statistikbücher und -Blocks. Musterbücher zeigt Ihnen Ihre Papeterie. Musterbogen und Prospekt erhalten Sie durch uns.



SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

Société Immobilière de la Rue de Lausanne, Vevey

L'assemblée générale annuelle des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 1^{er} avril 1960, à 10 heures 30, à la Taverne du Château, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Les comptes et le bilan ainsi que les rapports seront à la disposition de Messieurs les actionnaires du 22 mars au 1^{er} avril à l'Etude de M^{re} Marius Décombaz, notaire, à Vevey, et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey, laquelle délivrera jusqu'au jeudi 31 mars les cartes d'admission sur justification de la propriété des actions.

Vevey, le 18 mars 1960.

Le conseil d'administration.

Fabrique de Glace S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 6 avril 1960, à 17 heures, à l'hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que les rapports du conseil et de Messieurs les vérificateurs des comptes, sont à disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la Maison Louis Blanchod S.A., 64, Av. des Alpes, Montreux.

Les cartes donnant droit d'assister à l'assemblée sont délivrées par la Banque populaire suisse à Montreux sur présentation des titres.

Le conseil d'administration.

OBWALDNER GEWERBEBANK, SARNEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 9. April 1960, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof, Gliswil.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 25. April 1959.
2. Bericht und Rechnungsabschluss pro 1959.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b) Entlastung der Organe der Verwaltung und der Geschäftsführung;
 - c) Verwendung des Reingewinnes.
5. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 700 000 auf Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 600 neuen Aktien von nom. Fr. 500, nebst Emissionsbedingungen.
6. Aenderung von Art. 4 der Statuten.
7. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat für eine Amtsdauer von 4 Jahren.

Die Jahresrechnung mit dem Geschäftsbericht und dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 28. März 1960 an im Banklokal zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht stehen noch während eines Jahres den Aktionären zur Verfügung gemäss Art. 696 OR.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis Freitag, den 8. April 1960 (17 Uhr), an unserer Kassa bezogen werden. Jeder Aktionär kann sich mittelst schriftlicher Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Sarnen, 10. März 1960.

Der-Verwaltungsrat.